TOSHIBA

MANUAL DEL USUARIO Televisor LCD por proyección

con sonido estéreo NICAM/MPX con Fastext/Toptext

Registro del propietario

Los números de modelo y de serie están en la parte trasera del TV. Anote estos números en los espacios de abajo. Refiérase a estos números cuando tenga que ponerse en contacto con el proveedor Toshiba por algo relacionado con este TV.

Número de modelo:

38VL14G

Número de serie:

Conexiones de equipo



© TOSHIBA CORPORATION, 2001 All Rights Reserved

Bienvenido a Toshiba

¡Enhorabuena! ¡Ha adquirido uno de los mejores televisoers LCD por proyección del mercado! Este manual tiene como objetivo guiarle en la instalación y operación del TV Toshiba de la forma más breve posible.

Las instrucciones de este manual se basan en el empleo del mando a distancia. Usted también podrá utilizar los controles del TV si tienen el mismo nombre que los del mando a distancia. Le rogamos que lea todas las intrucciones de seguridad y de funcinamiento atentamente, y que guarde el manual para usarlo como referencia en el futuro.

Índice

Procedimientos iniciales	2
Exploración de su nuevo TV	3
Parte delantera del TV	3
Parte trasera del TV	3
Instalación	4
Para instalar el TV	4
Conexión de una antena	5
Instalación de las pilas del mando a	
distancia	5
Nociones sobre el mando a distancia	6
Mando a distancia	6
Para encender el TV	7
Para encender el TV	7
Encendido desde el modo de espera	7
Para apagar el TV	7
Nociones sobre el sistema de menú	8
Gráfico de visualización del menú	8
Para seleccionar un idioma	9
Programación de la memoria de canales	10
Selección de sistema, Sintonización	10
automatica	10
Sintonización manual	11
(conoctada modianto un cablo do antona)	12
Clasificación de programas	יד 12
Funcionamiento básico	14
Para ver programas de TV	11
Volumen Silenciamiento del sonido Cambio	0
de posiciones de programas	14
Posición de la imagen. Visualización de	
información en pantalla	15
Posición de la imagen	15
Visualización de información en pantalla	15
Selección del tamaño de la imagen	16
Relación de pantalla de formato automático,	,
normal (4:3) y panorámico (16:9)	16
Ajuste de la imagen	17
Ajuste de la calidad de imagen	17
Ajuste de sonido	18
Ajuste de la calidad de sonido	18
Realce de graves, sistema Woofer	19
Modo Woofer int./ext., Realce de graves,	
Sistema Woofer	19
Emisiones estereo o bilingüe	20
Modos estéreo/bilingüe	20

Funciones avanzadas	21
Temporizador, Reducción de ruido,	
Visualización de la hora	21
Temporizador	21
Reducción de ruido	21
Visualización de la hora	21
Bloqueo del panel Pantalla azul	22
Bloqueo del panel	22
Pantalla azul	22
Soloccionos do tipo ΛV	22
Selecciones de tipo AV	20
Selecciones de Av/S-video	23
de celer	~ 4
	24
Selección de entrada	24
Selección del sistema de color	24
Para ver teletexto	25
Teletexto	25
Juegos de caracteres para teletexto	25
Modo teletexto	25
Utilización de teletexto	26
Botones de teletexto	27
Botones de teletexto en el mando a	
distancia	27
Conexiones de equipo	28
Panel delantero del TV	28
Conexiones en la parte delantera	28
Para conectar un ordenador compatible con	-
VGA, etc.	29
Conexiones en la parte trasera	30
Conexiones en la parte trasera	30
Conexión de una videograbadora	31
Conexión de una videograbadora normal	31
Conexión de una videograbadora con	51
S-video	21
Conevión de un reproductor DVD y un recentor	r .
de satélite	30
Conovión do un reproductor DVD	32 22
Conexión de un reporter de astélite	32 22
Conexión de referencie	3Z 22
	33
	33
Consejos sobre el uso del 1V	33
Mantenimiento de las prestaciones	34
Sustitución de la lámpara de iluminación	34
Acerca de las distintas señales de los	_
indicadores LED	35
Solución de problemas	36
Problema y solución	36
Especificaciones	37

Procedimientos iniciales Exploración de su nuevo TV

Usted puede controlar el TV utilizando los botones del panel delantero o los del mando a distancia. El panel trasero y el panel delantero (detrás de la tapa) contienen todos los terminales de conexión que necesitará para conectar otros equipos al TV. Consulte "Conexiones de equipo" en la página 28.

Parte delantera del TV

Para el uso de cada control, consulte las páginas entre corchetes.



Parte trasera del TV



Mando a distancia

123 (4) (5) (6) ^{TEXT}

9 RGB

0

ENTE

 \bigcirc (m Ŧ ∣₫

TOSHIBA

 \odot \bigcirc

P V

Ē

7 8

Instalación

Este equipo ha sido diseñado y fabricado de acuerdo con las normas de seguridad inernacionales, pero, como con cualquier aparato eléctrico, deberá tener cuidado si quiere sacarle el mayor partido posible y garantizar la seguridad.

Para instalar el TV

ADVERTENCIA:

- PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.
- PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO RETIRE LA CUBIERTA (NI LA TAPA TRASERA). EN EL INTERIOR NO HAY PARTES QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR. EN CASO DE AVERÍA, SOLICITE LOS SERVICIOS DE PERSONAL CUALIFICADO SOLAMENTE.

Instalación del TV:

- Ponga el TV sobre un suelo o plataforma firme. La superficie donde lo ponga deberá ser plana y estable. Si instala el TV sobre un suelo blando, asegúrese que el peso del TV no vaya a dañar el suelo.
- Si pone el TV en un estante, fije el TV al estante utilizando la banda suministrada.



- Enchufe el cable de alimentación (clavija) a una toma de de alimentación eléctrica de 230 V CA, 50 Hz. No lo enchufe nunca a una fuente de corriente continua ni a ninguna otra fuente de alimentación.
- Ponga el TV lo suficientemente alejado de las paredes para permitir una ventilación apropiada. De esta forma se evitará que el TV se caliente en exceso y que se pueda dañar. Evite también los lugares con polvo.



Si deja el TV expuesto directamente al sol o cerca de una estufa, se podrá dañar. Evite los lugares expuestos a temperaturas o humedad excesivamente altas, y a temperaturas de 5°C o menos.

Δ

Utilización del TV:

- No se siente ni se suba encima del TV.
- No ponga ningún objeto pesado encima del TV.
- No ponga envases con líquido, tales como bebidas o cosméticos encima del TV. Si cae dentro del TV algún material extraño o agua, desenchufe el cable de alimentación de CA y póngase en contacto con el ditribuidor.
- No utilice el TV en lugares expuestos a altos niveles de humedad, tales como en un baño o cerca de un deshumidificador.
- Siéntese a una distancia de 3 metros aproximadamente del TV. Si se sienta demasiado a la derecha o izquierda de la pantalla, la imagen aparecerá borrosa lo mismo que con la luz solar directa o las luces de la habitación. Apague el TV para ver si hay reflejos en la pantalla. Después retire el objeto que produzca el reflejo mientras ve la TV.
- Cuando no vaya a utilizar el TV durante un largo periodo de tiempo, tal como cuando salga de vacaciones o de viaje, desenchufe el cable de alimentación de la toma de alimentación de la pared.

Limpieza del TV:

Antes de limpiar el TV, desenchufe el cable de alimentación.

- Limpie el TV con un paño suave y seco. No utilice nunca disolventes fuertes tales como diluyente o bencina que podrán dañar el acabado exterior. Si el exterior o la pantalla está muy sucio, utilice un paño humedecido para limpiarlo, y después termine pasando un paño seco.
- Para evitar la entrada de polvo por las aberturas de ventilación, se ha instalado un filtro de aire en la parte trasera del TV. La temperatura en el interior del TV aumentará si el filtro de aire se obstruye, pudiendo resultar en una avería. Por consiguiente, limpie el filtro de aire una vez al mes.



 El filtro del interior no se puede quitar, por lo que deberá limpiar solamente la superficie con una boquilla fina de la aspiradora.

Procedimientos iniciales Instalación (Continuación)

Conexión de una antena

El diseño de su nuevo TV Toshiba le permite sintonizar y memorizar automáticamente todas las emisiones terrestres disponibles y asignar una posición de satélite.

A continuación se describe el procedimiento de preparación inicial para utilizar las funciones del TV.

Conecte el cable de antenna a la toma de la parte trasera del TV. Si utiliza un receptor de satellite y/o una videograbadora, es indispensable que el cable de antena sea conectado al TV a través del receptor de satellite y/o de la videograbadora.

NO CONECTE CABLES SCART HASTA HABER SINTONIZADO COMPLETAMENTE EL TELEVISOR. (Para las diferentes conexiones de equipo, consulte las páginas 30-32.)



Instalación de las pilas del mando a distancia

Retire la tapa de las pilas.

Coloque dos pilas tamaño R03/AAA haciendo coincidir las polaridades –/+ de las pilas con las marcas –/+ del interior del compartimiento de las pilas.



Ponga otra vez la tapa en el mando a distancia deslizándola hasta que el cierre produzca un "clic".

Precaución:

- Deshagase de las pilas usadas en un lugar designado para ello. No arroje las pilas al fuego.
- No mezcle diferentes tipos de pilas ni combine pilas usadas con nuevas.
- Si las pilas están agotadas o si no va a utilizar el mando a distancia durante largo tiempo, extraiga las pilas del mando a distancia para evitar que el ácido que contienen se fugue al compartimiento de las mismas.

Alcance efectivo



- Las pilas durarán un año aproximadamente con el uso normal.
- Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia por un largo periodo de tiempo o cuando las pilas estén agotadas, retire las pilas para evitar fugas.

Nociones sobre el mando a distancia

Mando a distancia

Para el empleo de cada control, consulte las páginas indicadas entre corchetes.



Procedimientos iniciales

Procedimientos iniciales

Para encender el TV

Para ahorrar energía, es mejor que apague el TV en lugar de dejarlo en espera.





Nociones sobre el sistema de menú

Le sugerimos que se familiarice con el procedimiento antes de utilizar el sistema de menú: Presione el botón MENU para visualizar el menú, después presione el botón $\langle o \rangle$ para seleccionar un menú. Presione el botón $\vee o \land$ para seleccionar un elemento. Presione el boton $\rangle o \langle$ para seleccionar o ajustar la opción.

Gráfico de visualización del menú



IMAGEN POSICION

Procedimientos iniciales

Nociones sobre el sistema de menú (Continuación)

Para seleccionar un idioma



Usted puede elegir de entre 12 idiomas diferentes para las visualizaciones en pantalla de los menús de ajuste y mensajes como se muestra a continuación.

- Presione el botón MENU, después presione el botón > o < repetidamente para visualizar el menú INICIALIZACIÓN.
- Presione el botón > o ≺ repetidamente hasta que se visualice el idioma que desee.
 - English Nederlands Français Svenska Deutsch Engeisk Español Norsk Italiano Suomi Portugûes Polski



INICIALIZACIÓN INICIALIZACIÓN IDIOMA COLOR SINTONIZACIÓN AUTO. SINTONIZACIÓN MANUAL ORDENAR PROGRAMAS TELETEXTO

Nota:

- Si no selecciona nada en 20 segundos, la visualización del menú desaparecerá automáticamente.
- Si quiere cerrar una visualización en pantalla instantánemente, presione el botón EXIT.
- Presione el botón ENTER para activar los ajustes de funcion en el menú INICIAZACIÓN.
- Para volver al menú anterior, presione el botón MENU.
- Cuando no hay menú visualizado en la pantalla, los botones ∧/∨ funcionan como los botones de posición de programa ▲ /▼.
- Cuando no hay menú visualizado en la pantalla, los botones
 < / > funcionan como los botones de volumen (▼) / +(▲).

Programación de la memoria de canales

Debido a lo complicado que resulta el mapa de los transmisores de TV, nos es imposible presintonizar todas las posiciones de programas. Los sencillos pasos siguientes le guiarán a través del procedimiento, permitiéndole asignar cualquier emisora de TV a cualquier posición de programa.

La sintonización automática busca sistemas similares, por ejemplo, B/G, D/K e I, y después visualiza todas las emisoras disponibles. Todas las posiciones de programas no asignadas serán omitidas. Para asignar una posición para su videograbadora, utilice el método de sintonización manual como se describe en la página 14.

Selección de sistema, Sintonización automática

El receptor de satélite deberá estar encendido y sintonizado en un canal principal y la videograbadora enchufada y puesta en el modo de espera. De esta forma el televisor podrá identificar y asignar las posiciones de programas necesarias.

> Ċ Ξì 3 2 (CALL TEXT 5 6 ΤV 9 8 RGB Ð 0 (≡₹ () =x ≡ŧ P $\overline{}$ 4 ENTER MEN P + VTR/DVD TOSHIBA CT-90071

Antes de utilizar la sintonización automática es importante que seleccione el sistema que usted desee, por ejemplo, B/G para Europa Continental, D/K paa Europa del Este, I para el Reino Unido, L1(12) y L2(8) para Francia.

Si también desea sintonizar con sistemas alternativos, deberá hacerlo manualmente, después de haber utilizado la sintonización automática.

🖬 🎵 📰 🕘

INICIALIZACIÓN IDIOMA

EXIT: SALIR

SYSTEMA COM I ENZO

EXIT: SALIR

SINTONIZACIÓN AUTO.

SINTONIZACIÓN AUTO

SINTONIZACIÓN AUTO

CONTENIDO MEMORIZADO SERA CANCELADO. PARA CONERVAR APRETAR EXIT

SINTONIZACIÓN MANUAL ORDENAR PROGRAMAS TELETEXTO

1

ESPAÑOL

4B/G⊧

- Presione el botón MENU, después presione el botón > o < repetidamente para visualizar el menú INICIALIZACIÓN.
- 2 Presione el botón vo n para resaltar SINTONIZACIÓN AUTO.
- 3 Presione el botón > o < para visualizar el menú SINTONIZACIÓN AUTO. Se resaltará SYSTEM.

Presione el botón > o < para seleccionar el SYSTEMA requerido. Por ejemplo, B/G, D/K, I, L1(12) y L2(8).

- 4 Presione el botón ∨ para resaltar COMIENZO.
- 5 Presione el botón > o < para iniciar la búsqueda automática.

NO PRESIONE NINGÚN BOTÓN MIENTRAS SE ESTÉ LLEVANDO A CABO LA BÚSQUEDA. Si comete un error, simplemente repita los pasos 4 y 5 para empezar otra vez desde el principio.

Cada emisora se visualizará junto con el identificador de emisora, si está disponible.



EXIT: SALIR

emisora, si está disponible. Cuando se complete la búsqueda automática, volverá a aparecer el programa inicial.

6

Presione el botón P▲ o P▼ para ver los canales programados.

Procedimientos iniciales Programación de la memoria de canales (Continuación)

Procedimientos iniciales

Su TV Toshiba se podrá sintonizar manualmente como alternativa a la sintonización automática. NO PRESIONE NINGÚN OTRO BOTÓN MIENTRAS EL APARATO ESTÉ SINTONIZANDO.

Sintonización manual



- Presione el botón MENU, después presione el botón > o < repetidamente para visualizar el menú INICIALIZACIÓN. Presione el botón v o n para 2 resaltar SINTONIZACIÓN MANUAL. Presione el botón > o < 3 para seleccionar el menú SINTONIZACIÓN MANUAL. Presione el botón von para 4 resaltar la posición de programa que quiera disponer.
- 5 Presione el botón > o < para visualizar el menú desplegable.

Presione el botón > o < para seleccionar un elemento, después presione el botón ~ o ~ para ajustar el elemento como se muestra abajo.





ENTER:INTRODUCIR MENU:TO RETURN EXIT:SALIR



- A. Selección de posición de programa
- B. Selección de sistema (Para más detalles, consulte la página 10.)
- C. Operación de búsqueda de canal Presione el botón ∧ para buscar hacia arriba en la banda (>>>) o el botón * para buscar hacia abajo en la banda (<<<).
 Presione el botón ∧ o ∨ repetidamente hasta que se visualice el canal que quiera. Cuando se encuentre una emisora/satellite, éste se visualizará.
- D. Selección de salto de posición de programa Presione el botón ∧ o ∨ para activar "*" o desactivar " " la opción de salto de posición de programa. Entonces, cuando seleccione canales con el botón P▲ o P▼ la posición de programa será saltada. Nota: Cuando utilice los botones numéricos en el mando a distancia, aparecerá la marca "*" junto a la posición de programa saltada.

Procedimientos iniciales

Sintonización manual (Continuación)



- E. Selección de canal
- F. Sintonización manual fina (Normalmente no es necesario) Presione el botón ∧ "+" o ∨ "- " hasta obtener la mejor imagen y sonido posibles.
 C. Etiquete de emisere
- G. Etiqueta de emisora Cada vez que encienda el TV, seleccione un canal, o presione el botón CALL, aparecerán etiquetas de emisoras debajo de la visualización de posición de programa.

Para cambiar o crear etiquetas de emisoras:

- Presione el botón ∧ o ∨ repetidamente para seleccionar un caracter para el primer espacio, después presione el botón >.
- Repita el paso 1 para introducir el resto de los caracteres. Si desea dejar un espacio en blanco en el nombre, deberá elegir un espacio vacío en la lista de caracteres.

Presione el botón ENTER para almacenar los ajustes.

Sintonización con la videograbadora (conectada mediante un cable de antena)

Si no puede conectar el TV a la videograbadora utilizando cables Scart, necesitará asignar una posición de programa en el TV para la videograbadora.

Para sintonizar el TV con la videograbadora, reproduzca una cinta pregrabada:

Г

- Siga los pasos 1 a 5 en la página 11 para seleccionar BÚSQUEDA.
- Presione el botón ∧ o ∨ para iniciar la operación de búsqueda. Cuando se encuentre la videograbadora, comenzará a reproducirse la cinta pregrabada.
- **3** Seleccione la posición de programa. Le sugerimos que utilice la posición número "00 ".

Presione el botón ENTER.

4

SINTONIZACIÓN MANUAL Búsqueda 06 B/G 2010 0
ENTER:INTRODUCIR MENU:TO RETURN EXIT:SALIR

SINTONIZACIN MANUAL PROGRAMA

ENTER:INTRODUCIR MENU:TO RETURN EXIT:SALIR

Procedimientos iniciales Programación de la memoria de canales (Continuación)

Este TV puede recibir un número de diferentes canales dependiendo del lugar donde usted viva. La clasificación de programas es una manera fácil de almacenar cada canal en la posición de programa que usted elija.

Clasificación de programas



Nota:

- No es necesario que sintonice el TV con la videograbadora.
 Simplemente conecte los cables Scart, introduzca una cinta y presione el botón de reproducción.
- Si no puede utilizar los cables Scart, o si desea asignar una posición de programa a la videograbadora, consulte "Sintonización con la videograbadora (conectada mediante un cable de antenna)" en la página 12.

Ejemplo: Para cambiar el canal 10 (PROG1) por el canal 30 (PROG3):

- Presione el botón MENU, después presione el botón > o < repetidamente para visualizar el menú INICIALIZACIÓN.
- 2 Presione el botón vo n para resaltar ORDENAR PROGRAMAS.
- Presione el botón > o < para visualizar el menú ORDENAR PROGRAMAS.
- 4 Presione el botón von para resaltar el canal 10 a mover.
- 5 Presione el botón ENTER para introducir lo que haya elegido. La marca " < " aparecerá junto a la posición de programa "1".
- 6 Presione el botón ∽ repetidamente para resaltar la nueva posición "3", después presione el botón ENTER.
- 7 Repita los pasos 4 a 6 para mover el canal 30 a la posición de programa "1".
 - Confirme la nueva lista clasifiada.

8





ORDENAF PROG.	R PROGR	AMAS EM I SORA					
1 2	20 30	ARTE ORF1					
4 5	40 50	TF1 ZDF					
ENTER:SELECTO							



ORDENAF PROG.	R PROGR	AMAS EM I SORA		
1	30	ORF1		
2	20	ARTE		
4	40	TF1		
5	50	ZDF		
ENTERSELECTO				
EXIT:S	ALIR	5		

Funcionamiento básico

MEN

VTF

Para ver programas de TV

Silenciamiento del soni	do, Ca	ambio de posiciones de pr	ogramas				
	Para cambiar el volumen:						
Para subir o bajar el volumen, presione el botón △ + o – botón o △ ▼ o △ ▲. Si mantiene presionado el botón F mientras cambia el volumen, el cambio se realizará más rápidamente.			VOLUMEN 3 -				
	Para	a silenciar el sonido:					
	1	Presione el botón ւ In la pantalla aparecerán las palabras SIN SONIDO.					
	2	Presione el botón 🕸 otra vez para restablecer el sonido.	SIN SONIDO				
	Para	a cambiar la posición de progra	ıma (método 1):				
	1	Para seleccionar una posición de programa presione uno de los botones numéricos.	4 ESTÉREO				
		La posición de programa se visualizará en la esquina superior derecha de la pantalla junto con el indicador ESTÉREO.					
	2	Alternativamente, usted podrá cambiar la posición de programa utilizando el botón P▲ o P▼ .					
	Para	a cambiar la posición de progra	ıma (método 2):				
	1	Para posiciones de programas inferiores a 10, presione el botón -/ para seleccionar –. Introduzca el número de la posición de programa deseada utilizando los botones numéricos (0-9) en el mando a distancia.	-				
CT-90071	2	Para posiciones de programas superiors a 9, presione el botón -/ para seleccionar – –. Introduzca el número de 2 dígitos (10-99) de la posición de programa deseada.					

Funcionamiento básico

Posición de la imagen, Visualización de información en pantalla

Posición de la imagen



Para ajustar la posición de la imagen:

La posición de la imagen se puede ajustar horizontalmente para verla de la forma que más cómodo resulte.

- Presione el botón MENU, después presione el botón > repetidamente para visualizar el menú OTRO MENU.
- 2 Presione el botón vo n repetidamente para resaltar IMAGEN POSICIÓN.
- **3** Presione el botón < o > para ajustar la posición horizontal de la imagen.





Visualización de información en pantalla

Para visualizar la informaición en pantalla:

- Presione el botón CALL para visualizar en pantalla la siguiente información.
 - Posición de programa o modo de entrada externa seleccionado
 - Etiqueta de emisora (si la ha ajustado)
 - Estado estéreo/monofónico del sonido
- 2 Para borrar intantáneamente la visualización, presione el botón CALL otra vez.



Funcionamiento básico Selección del tamaño de la imagen

Relación de pantalla de formato automático, normal (4:3) y panorámico (16:9)

Esta función ha sido incluida para programas que son transmitidos en el formato de pantalla panorámica.

La mayoría de las películas populares están filmadas en el formato de pantalla 16:9 (panorámica), que posteriormente se comprimen en el estudio. Con el aumento de las emisiones vía satellite, cada día son más las películas que se transmiten en el formato de pantalla panorámica.

Si ve una emisión de pantalla panorámica en el modo 4:3 (Normal), la relación de aspecto (la altura comparada con la anchura) no será correcta.

La relación de aspecto de la emisión puede corregirse con el uso de la función de formato automático. Cuando vea una emisión en este modo, las imágenes en la pantalla serán restablecidas a sus proporciones normales. En las partes superior e inferior de la pantalla aparecerán franjas negras (formato "buzón").



Para activar la función de formato automático:

- Presione el botón MENU, después presione el botón > repetidamente para visualizar el menú OTRO MENU.
- 2 Presione el botón vo n repetidamente para resaltar FORMATO AUTOMATI.
- 3 Presione el botón > o < para seleccionar ENCENDIDO. Cuando vea una emisión en este modo, las imágenes en la pantalla serán restablecidas a sus proporciones normales. (4:3 o 16:9)

Imagen normal (4:3)





		7		Ð			
0	TRO	ME	NU	• • •			
	IM	AGE		SICI	ÓN		;
1	FO	RMA	=0 ГО А	UTON			IDIDO
	RA	NTAI	LA	AZUL		ARAG	ADO 🕨
Е	хіт	: S A	LIR				

Imagen panorámica (16:9)



Para cambiar la relación de aspecto:

- Presione el botón SIZE en el mando a distancia para ver emisiones de formato panorámico.
 Al presionar el botón SIZE, la relación de aspecto cambia y las imágenes se restablecen
- a sus proporciones normales. Para volver al formato normal 4:3, simplemente presione el botón SIZE otra

vez.





Ajuste de la imagen

Ajuste de la calidad de imagen

Hay cuatro modos de imagen entre los que se puede escoger, pensados para satisfacer sus gustos personales.

El efecto digital se puede reducir de IMAGEN-1 a IMAGEN-3. Por ejemplo, si precisa de altos niveles de contraste pero poco efecto digital, podrá elegir IMAGEN-3 y después aumentar el contraste. Estos ajustes se almacenan como IMAGEN-M.



El matiz podrá solemente ser ajustado para una cinta grabada y reproducida en una videograbadora NTSC, estando en el modo de color AUTO como se describe en la página 24. La imagen elegible le permite cambiar el contraste con solo tocar un botón.

Para seleccionar los modos de imagen alternativos:

 Presione el botón → □ ← repetidamente para ver los diferentes modos de imagen disponibles.

I MAGEN –2

1	MAGEN	-3

I MAGEN –M

 En IMAGEN-M se encontrará el contenido de su propia selección de contraste, brillo, color, (matiz) y nitidez como se indica abajo.

Para ajustar la calidad de imagen:

- Presione el botón MENU, después presione el botón < repetidamente para visualizar el menú IMAGEN.
- 2 Presione el botón ∨ o ∧ repetidamente para seleccionar entre CONTRASE, BRILLO, COLOR, TONO y REALCE.
- **3** Utilice los botones > o < para ajustar el nivel.

Ν	7	<u> </u>	Θ	E.		
IMAGE	ΞN					
CON	ITR/	ASTE		-		>
BR I COL TON REA RED	I LLC OR IO ALCE) E I ÓN	DE	± EUI • I	50	
EXIT	: S A	LIR				



Selección	Presionando >				
contraste	menor	mayor			
brillo	más oscuro	más brillante			
color	menos intenso	más intenso			
TONO	rojizo	verdoso			
REALCE	más suave	más intenso			

Funcionamiento básico Ajuste de sonido

Funcionamiento básico

Ajuste de la calidad de sonido



Para ajustar la calidad de sonido:

- Presione el botón MENU, después presione > o ≺ repetidamente para visualizar el menú SONIDO.
- 2 Presione el botón vo n repetidamente para seleccionar GRAVES, AGUDOS o BALANCE.
- 3 Utilice el botón > o < para ajustar el nivel.

-				
		Θ		
SONIDO				
GRAV	ES		+	
BALA	VCE		±	
EXIT:S	ALIR			

GRAVES	+10

- < disminuye la calidad de sonido o reduce el balance en el canal derecho, dependiendo del elemento seleccionado.
- > aumenta la calidad de sonido o reduce el balance en el canal izquierdo, dependiendo del elemento seleccionado.

Funcionamiento básico Realce de graves, sistema Woofer

Modo Woofer int./ext., Realce de graves, Sistema Woofer



Para seleccionar el modo Woofer int./ext.:				
1	Presione el botón MENU, después presione el botón > para visualizar el menú OTRO MENU.			
2	Presione el botón ∽o∧ para resaltar CONEXIÓN AV, después presione el botón > o < para visualizar el menú CONEXIÓN AV.	CONEXIÓNS AV *VOLVER ENTRADA EXT2 * AV ENTRADA EXT3 * S-VIDEO SALIDA EXT2 * TV WOOFER * * EXT*		
3	Presione el botón ∽ para resaltar WOOFER, después presione > o < para seleccionar entre INT. y EXT. • INT. es para utilizar el realce de graves. • EXT. es para utilizar un sistema Woofer externo.			
Para	a utilizar el realce de graves:			
1	Seleccione el modo WOOFER IN	T como se muestra arriba.		
2	Presione el botón ଏ∮ para visualizar el menú de nivel BASS BOOST.			
3	Mientras esté visualizado BASS BOOST en la pantalla, presione el botón ⊿+ o – para ajustar el nivel de realce de graves.	BASS BOOST 70		
4	Para desactivar el realce de graves, presione el botón ⊄9: para visualizar BASS BOOST APAGADO.	BASS BOOST APAGADO		
Para	utilizar el sistema Woofer ext	erno:		
1	Conecte el Woofer externo al terminal "WOOFER OUT" ubicado en la parte trasera del TV.			
2	Seleccione el modo WOOFER INT. en el menú CONEXIÓN AV.			
3	Presione el botón ⊄೨: para visualizar el menú de nivel EXT. WOOFER, después presione ⊿+ o – para ajustar el nivel del Woofer.	EXT. WOOFER 70		
4	Para apagar el Woofer externo, presione el botón ⊄9: para visualizar EXT. WOOFER APAGADO.	EXT. WOOFER APAGADO		
		19		

Emisiones estereo o bilingüe

El diseño de este TV permite recibir y detectar automáticamente todas las emisiones NICAM, MPX y de doble idioma.

A continuación se describen las operaciones y las indicaciones que acompañan a estas emisiones.

Modos estéreo/bilingüe

Si se transmiten emisiones Nicam o de doble idioma, aparecerá la palabra "Stereo" o "Dual" en la esquina superior derecha de la pantalla, y después de unos pocos segundos la indicación desaparecerá. La indicación volverá a aparecer cada vez que usted cambie las posiciones de programas, con tal que la emsión sea en estéreo. Si la emission no es en estéreo, aparecerá la palabra "Mono".



Algunos problemas communes con la recepción Nicam:

La palabra "ESTÉREO" no aparece en la pantalla:

- No es una emisión estéreo.
- Su transmisor local no se ha actualizado a Nicam.

Aparece "ESTÉREO" pero el sonido es monofónico:

- Ha seleccionado el modo Mono.
- La banda sonora original de la película, etc., fue grabada en monofónico.
- El programa está siendo emitido con idéntico sonido en los canales izquirdo y derecho.

Para información sobre programas estéreo y de doble idioma, consulte una revista de programas de TV o las páginas de texto para su localidad.

Si la emission es en sonido monofónico, el botón O I/II no surgirá efecto.

1	Seleccione la posición de programa requerida.	4 ESTÉREO
2	Presione el botón O I/II repetidamente para seleccionar entre ESTÉREO y MONO.	
	(Las emisiones NICAM, MPX podrán ser bien en ESTÉREO o bien MONO.)	ESTÉREO
		MONO
Las e emis Para	emisiones bilingües no son comur siones bilingües, se visualizará la p a seleccionar el modo bilingüe (nes. Si se transmiten balabra DUAL. cuando se transmita):
1	Si aparece la palabra DUAL cuando selecciona su posición de programa:	4 DUAL
2	Presione el botón Ol/II para	

Presione el botón O I/II para seleccionar entre las diferentes opciones.

		٦
DUAL 1	I	

Temporizador, Reducción de ruido, Visualización de la hora

Temporizador

El temporizador le será especialmente útil si quiere que el TV se encienda o apague por sí solo después de un periodo de tiempo seleccionado. Por ejemplo: Si quiere que el aparato se encienda por sí solo transcurridos 30 minutos y ver el programa 3, simplemente siga el procedimiento indicado. La activación del temporizador se muestra mediante el indicador del "temporizador de encendido" verde, de la parte delantera del TV (consulte la página 3).



Para seleccionar el menú del temporizador:

- Presione el botón MENU, después presione el botón > o < repetidamente para visualizar el menú TEMPORIZADOR.
- 2 Presione el botón vo n para resaltar el modo de temporizador reguerido.
- Presione los botones numéricos para ajustar el tiempo de retardo ENCENDIDO u APAGADO, por ejemplo, en 30 minutos y con el programa 3 seleccionado.

	Θ	s.	
ZADOF	٦	00.00	
DER		00:00	P 0 3
	AR		
	ZADOR DER	ZADOR DER	ZADOR CADOR DER 00:00 DER 00:30

Nota: Cuando ajuste el tiempo ENCENDIDO, será necesario que introduzca la posición de programa seleccionada. Después el aparato deberá ser puesto en el modo de espera (consulte la página 7).

El tiempo de retardo máximo es de 12 horas y 59 minutos.

Reducción de ruido

La función de reducción de ruido puede mejorar la calidad de imagen de una señal débil.

Para activar la función de reducción de ruido:

- Presione el botón MENU, después presione el botón ~ o ~ repetidamente para visualizar el menú IMAGEN.
- 2 Presione el botón v para seleccionar REDUCCIÓN DE RUI.
 - Presione el botón > o < para seleccionar ENCENDIDO.

	0 5
	100 4
BRILLO	50
TONO	
REALCE REDUCCIÓN	± 0 < DE RUI < ENCENDIDO►
EXITISALIB	
EXTLONEIN	

Visualización de la hora

Para seleccionar la visualización de la hora:

01
18:25/52

Bloqueo del panel, Pantalla azul

Bloqueo del panel



0 Ξì 3 2 (CALL TEX 5 6 TV (8) 9 RGB 0 Ð P 1 4 ENTER FXIT QVII \square VTR/DVD VTR/DVD TOSHIBA CT-90071

La función de bloqueo del panel le resultará útil para prevenir que se puedan presionar accidentalmente los botones, por los niños, por ejemplo. Cuando el bloqueo del panel esté ajustado en ENCENDIDO, los botones del TV estarán desactivados y no responderán.

Para activar el bloqueo del panel:

- Presione el botón MENU, después presione el botón > repetidamente para visualizar el menú OTRO MENU.
- 2 Presione el botón vo n repetidamente para visualizar BLOQUEO.
- **3** Presione el botón > o < para seleccionar ENCENDIDO.

Ahora los botones del panel delantero del TV estarán desactivados. Si presiona un botón, aparecerá el mensaje.



BLOQUEO		

Nota: Incluso cuando encienda el TV otra vez con el botón de conexión/desconexión de la alimentación $\bigcirc \bigcirc$, el ajuste de bloqueo del panel seguirá efectivo.

Pantalla azul

El control de pantalla azul da instrucciones al TV para silenciar el sonido, poner la pantalla azul y cambiar al modo de espera si se interrumpe la señal durante unos 15 minutos. (No es para usarlo con canales de la videograbadora)

Para activar la pantalla azul:

- Presione el botón MENU, después presione el botón > repetidamente para visualizar el menú OTRO MENU.
- 2 Presione el botón vo n repetidamente para visualizar PANTALLA AZUL.
- 3 Presione el botón > o < para seleccionar ENCENDIDO.

I MAGEN POSÍCIÓN
FORMATO AUTOMATI ARAGADO
EXIT: SALIR

Selecciones de tipo AV

Selecciones de AV/S-Video



Para seleccionar señal de entrada para Scart 2 y Scart 3:

Esta función le permite seleccionar el tipo de videograbadora a conectar a Scart 2 ó 3 de la parte trasera del TV. El S-Video habilita el TV para recibir de videograbadoras con S-Video o de reproductores DVD, el AV habilita el TV para recibir de videograbadoras estándar.

- Presione el botón MENU, después presione el botón > repetidamente para visualizar el menú OTRO MENU.
- Presione el botón vo n repetidamente para resaltar CONEXIÓN AV, después presione el botón vo n para visualizar el menú CONEXIÓN AV.
- **3** Presione el botón vo n para resaltar la entrada externa requerida.
- 4 Presione el botón > o < para seleccionar la entrada requerida (AV o S-Video).



🗖 🎜 🛱 🖯 📑

Para seleccionar señal de salida para Scart 2:

Esta función le permite seleccionar la fuente a salir por Scart 2, por ejemplo. Si conecta un receptor de satélite estéreo a Scart 1 y una videograbadora estéreo a Scart 2, y selecciona EXT1 como salida EXT2 (por jemplo, sacar la señal recibida a través de Scart 1 directamente por Scart 2), le será posible grabar la transmisión estéreo vía satélite en estéreo.

- Resalte SALIDA EXT2 en el paso 3 de arriba.
- 2 Presione el botón > o < para seleccionar entre MONITOR, EXT3, EXT1 o TV.

MONITOR = Imagen en pantalla TV = Sintonizador de TV



Funcines avanzadas

Funciones avanzadas Selección de entrada, Selección del sistema de color

Selección de entrada

La mayoría de las videograbadoras y receptores de satélite envían una señal a través del cable Scart para cambiar el TV a la toma de entrada correcta. Alternativamente, usted podrá seleccionarla con el botón ⊕ de selección de fuente externa.



Para seleccionar la fuente de entrada (Si el TV no se cambia automáticamente):

- Presione el botón ⇒ para seleccionar EXT1. Esto visualizará la señal que entra a través de Scart 1 → (1).
- $2 \begin{array}{l} \mbox{Presione el botón } \oplus \mbox{ otra } \\ \mbox{vez para seleccionar el } \\ \mbox{equipo conectado a Scart 2 } \\ \mbox{(EXT2 o EXT2S)} \mbox{(-1)} . \end{array}$
- Presione el botón otra vez para seleccionar el equipo conectado a Scart 3 (EXT3 o EXT3S) o entrada 3, → (3), en la parte trasera del TV o entrada 3, → (3), en la parte del TV.
- 4 Presione el botón → otra vez para seleccionar el equipo conectado a COMPONENT VIDEO INPUT → (4).

EXT 1
EXT 2 S
EXT 3S
EXT 4

Para volver al modo TV, presione el botón $\, \oplus \,$ otra vez.

Selección del sistema de color

Cuando esté utilizando una fuente externa, por ejemplo, una videograbadora, si hay muy poco o nada de color, algunas veces se podrá lograr una mejora intentándo con un modo de color diferente. Si selecciona AUTO como se describe abajo, el TV elijirá automáticamente el mejor sistema de color.

Para seleccionar el sistema de color (disponible solamente cuando se utiliza una fuente externa):

- Presione el botón MENU, después presione > o < repetidamente para visualizar el menú INICIALIZACIÓN.
- Presione el botón ∨ o ∧ repetidamente para resaltar COLOR, después presione el botón > o < para seleccionar el sistema de color requerido.



AUTO (que detectará automáticamente el sistema de color emitido). PAL SECAM NTSC 4.43 o NTSC 3.58.

Para ver teletexto Teletexto

Juegos de caracteres para teletexto

Las opciones de caracteres 1 ~ 6 permiten la visualización de diferentes alfabetos cuando se utiliza teletexto.



El sistema de teletexto de este TV ofrece dos formas diferentes de ver texto.

Si selecciona AUTO como se describe en el lado opuesto, el TV visualizará automáticamente el mejor sistema de texto disponible, por ejemplo, si se emite Fastext/Toptext, éste se visualizará. Si Fastext/Toptext no está disponible, se visualizará texto normal.

Si selecciona LISTA le será posible'enlazar'con páginas escogidas. (Consulte la página 26)

Para seleccionar caracteres para teletexto:

Presione el botón MENU, después presione el botón > o < repetidamente para visualizar el menú INICIALIZACIÓN.

1

- Presione el botón v para 2 resaltar TELETEXTO.
- 3 Presione el botón > o <para visualizar el menú TELETEXTO. Se resaltará CARACTER.
- Presione el botón > o < 4 para seleccionar el juego CARACTER requerido.

CARACTER-1	Europa Occidental
CARACTER-2	Europa Oriental
CARACTER-3	Griego
CARACTER-4	Ruso
CARACTER-5	Ucraniano
CARACTER-6	Árabe

Modo teletexto

Para seleccionar el modo teletexto:

1 Siga los pasos 1 a 3 de arriba.

TELETEXTO •VOLVER •MODO	CARACTER_3 ≺AUTOMÁTICO≻
EXIT:SALIR	

🗖 🎵 🚟 🕘 🖏

SINTONIZACIÓN AUTO. SINTONIZACIÓN AUTO. SINTONIZACIÓN MANUAL ORDENAR PROGRAMAS

ESPAÑOL

AUTOMÁT I CO

INICIALIZACIÓN IDIOMA COLOR

TELETEXTO

EXIT: SALIR

TELETEXTO ↓VOLVER

CARACTER

EXIT: SALIR

- Presione el botón v para 2 resaltar MODO.
- 3 Presione el botón > o < para seleccionar entre los modos AUTO y LISTA.

TELETEXTO ∢VOLVER CARACTER MODO	<pre> CARACTER-3 < L1STA </pre>
EXIT:SALIR	

Teletexto (Continuación)

Este aparato tiene una memoria de 500 páginas para teletexto, que tarda unos momentos en cargarse. El sistema de teletexto de este TV ofrece dos formas diferentes de ver texto. Los sistemas disponibles dependerán del sistema(s) que esté(n) siendo emitido(s) por la emisora de TV. El distribuidor Toshiba tal vez pueda aconsejarle.

Utilización de teletexto

Cuando seleccione por primera vez teletexto, podrá ver una página inicial que muestra brevemente las areas de temas principales y sus números de páginas pertinentes. Usted podrá acceder a cualquier página de teletexto introduciendo un número de página de 3 dígitos utilizando los botones numéricos en el mando a distancia.

Para avanzar a la siguiente página de teletexto, presione el botón $P \blacktriangle$, para retroceder a la página anterior, presione el botón $P \blacktriangledown$.

Fastext/Toptext es un método para ver páginas de teletexto mediante temas relacionados. Estas áreas de temas son agrupadas por el estudio que emite y se seleccionan presionando uno de los botones directos de color relacionado en el mando a distancia. Es posible que tarde algún tiempo cambiar.

El modo LIST le permite seleccionar una página INITIAL y cuatro páginas de teletexto seleccionadas por el usuario en cualquier posición de programa 0-9.

Para cambiar entre AUTO y LIST, consulte la página 25.



Nota: Cancele el texto antes de cambiar de canales mientras esté utilizando un receptor de satélite.

Utilición de AUTO:

Presione el botón TEXT/TV para seleccionar TELETEXT.

Si Fastext/Toptext está disponible, podrá ver 4 títulos en color en la base de la pantalla del TV. Para acceder a cualquier tema dado, simplemente presione el botón de color pertinente en el mando a distancia.

Si Fastext/Toptext no está disponible, podrá acceder a cualquier página simplemente introduciéndo un número de página de 3 dígitos. Para más información sobre su sitema(s) de texto particular, vea la página índice de teletexto emitido o consulte con su distribuidor Toshiba local.

Utilizacion del modo LIST:

- Presione el botón TEXT/TV para seleccionar TELETEXT.
- Para programar el aparato para que retenga en memoria sus 4 páginas favoritas, seleccione la función LIST presionando el botón verde (G).



- 3 Introduzca el primer númemero de página (en púrpura), después presione el botón verde (G). (Si el número vuelve a cambiar a blanco, simplemente presione el botón verde (G) otra vez.) Repita el paso 3 para cada uno de las 4 páginas deseadas.
- 4 Para ver las páginas seleccionadas, presione el botón rojo (R) para ROTATE.
- 5 En las posiciones de programas 0-9 podrá programar previamente una página INITIAL. Seleccione la función INITIAL presionando el botón amarillo (Y). Aparecerá P*** en la esquina superior izquierda de la pantalla. Introduzca el número de página de 3 dígitos requerido. Según vaya tecleando la página INITIAL requerida, por ejemplo, página 220, los números reemplazarán los ***.

P***	TELETEXT
P220	TELETEXT

Siempre que se seleccione texto por primera vez en esta posición de programa, se visualizará esta página INITIAL.

Nota: No será posible cambiar la posición de programa, deberá cancelar primero el teletexto presionando el botón TEXT/TV dos veces.

Botones de teletexto

Lo que sigue es una introducción a los botones de teletexto del mando a distancia y sus funciones.

2

3

4

5

6

Botones de teletexto en el mando a distancia

Nota: Mientras esté en el modo teletexto no será posible cambiar la posición de programa, deberá cancelar primero el teletexto presionando el botón TEXT/TV dos veces.



TEXT/TV Para visualizar una página de teletexto:

Presione el botón TEXT/TV para visualizar teletexto. Presione otra vez para sobreponer teletexto en una imagen de emisión normal. Presione otra vez para volver al modo TV normal.



En el modo Fastext

Presione el botón i para invocar la página índice correspondiente al area de temas que esté viendo. Si está viendo un índice de sección, al presionar el botón i otra vez verá el índice general.

En el modo List

Presione el botón Ei para volver a la página inicial que haya elegido.

Ei Para ampliar el tamaño de la visualización de teletexto:

Presione los botones F y 🗐 una vez para ampliar la mitad superior de la página, y presione otra vez para ampliar la mitad inferior de la página. Presione otra vez para volver al tamaño normal.

E Para retener una página deseada:

Algunas veces resulta conveniente retener una página de teletexto. Presione los botones F y 🖅 y aparecerá la palabra HOLD en la esquina superior izquierda de la pantalla. Presione otra vez para liberar.

F, 🕘 🗐 Para seleccionar una página mientras ve una imagen normal:

Cuando esté en el modo teletexto, si selecciona una página y después presiona los botones F y ([®]) ≅, se visualizará una imagen normal. Cuando la página esté presente, el TV lo indicará visualizando la barra de título de la página de texto en la parte superior de la pantalla. Presione el botón TEXT/TV para ver la página.

Para ver noticias de última hora:

Para ver noticias de última hora a medida que se vayan emitiendo, seleccione la página de noticias de última hora para el servicio de teletexto particular (consulte la página índice del servicio de teletexto). Presione los botones F y O \boxtimes .

Las noticias de última hora se visualizarán según vayan siendo emitidas. Presione los botones F y ⑳ ⊠ para cancelar la visualización.

Nota: No le será posible cambiar la posición de programa mientras esté en este modo, deberá presionar primero el botón TEXT/TV para cancelar el teletexto.

Para revelar texto oculto:

Algunas páginas incluyen temas tales como de preguntas y respuestas y chistes. Para descubrir las soluciones, presione los botones F y \mathbb{E} ?.

Panel delantero del TV

Usted podrá conectar una amplia variedad de equipos auxiliares a través de las tomas fono ubicadas detrás de la tapa de la parte delanera del TV. Para abrir, presione la parte central superior de la tapa.

Conexiones en la parte delantera



- Si conecta un equipo de sonido monofónico a la entrada 3, conecte la salida de audio del equipo a la toma L/Mono del TV.
- Para seleccionar las entradas delanteras, presione el botón → hasta que se muestre la visualización EXT3 o EXT3S. (Consulte la página 24.)
- Antes de conectar cualquier equipo, desactive todos los interruptores de alimentación principal. Si conecta cualquier equipo utilizando los conectores S-Video, tenga en cuenta que la toma S-Video acepta las señales de luminancia/cromancia (Y/C) separadas.
- Por favor tenga en cuenta: Al insertar la clavija de los auriculars se silenciará el sonido de todos los altavoces y se obtendrán señales izquierda y derecha normales.

Conexiones de equipo Panel delantero del TV (Continuación)

A continuación se describe el modo de utilizar y conectar el TV a otros equipos. Además, consulte también el manual de instrucciones entregado con el equipo a conectar.

Para conectar un ordenador compatible con VGA, etc.



desiguales o desaparecer parte de ellas.		necesarios si la imagen parpadea		
Algunas señales podrán no visualizarse en absoluto.) SVGA y VGA son marcas comerciales registradas de IBM en los Estados Unidos.		Modo	Resolución	fh(kHz)
		VGA60	640 × 480	31.47
		SVGA56	800 × 600	35.16
		SVGA60	800 × 600	37.88

± 0

RGB

fv(Hz)

59.94

56.25

60.32

Conexiones de equipo Conexiones en la parte trasera

Conexiones en la parte trasera



- Antes de conectar cualquier equipo, desactive todos los interruptores de alimentación principal. Si conecta cualquier equipo utilizando los conectores S-Video, tenga en cuenta que la toma S-Video acepta las señales de luminancia/cromancia (Y/C) separadas.
- En la parte trasera del TV hay 3 tomas Scart, una selección de tomas fono y una toma S-video, las cuales le permitirán conectar una variedad de equipos auxiliares.
- También hay una salida de audio externo fijo que permite la conexión de un sistema de audio apropiado y una toma fono conmutada de 3,5 mm para poder conectar un sistema Woofer activo externo.
- La entrada COMPONENT VIDEO INPUT consiste en tres tomas (Y, P_B/C_B, P_R/C_R) para componente de vídeo y ofrece la mejor calidad de imagen posible. Estas tomas solamente se pueden utilizar con componentes de vídeo compatibles, por ejemplo, reproductor DVD, etc.

Conexiones de equipo

Conexión de una videograbadora

Conexión de una videograbadora normal



Conecte el terminal de salida Scart de la videograbadora a Scart 1 de la parte trasera del TV utilizando un cable Scart de 21 clavijas.

Si desea conectar una segunda videograbadora, conéctela a Scart 2.

Cuando presione el botón de reproducción en la videograbadora, el TV deberá visualizar automáticamente la señal de video. En caso contrario, presione el botón - → repetidamente en el mando a distancia para seleccionar la fuente apropiada. Cada vez que presione el botón, la fuente TV, EXT1, EXT2, EXT3, o EXT4 será seleccionará en orden. Para más información, consulte la página 24.

Conexión de una videograbadora con S-video



Conecte el terminal de salida Scart de la videograbadora a Scart 2 (2) o Scart 3 (-4) de la parte trasera del TV utilizando un cable Scart de 21 patillas. Si desea conectar una segunda videograbadora, conectela a Scart 1.

Asegúrese que S-video está seleccionado para EXT2 o EXT3 en lugar de AV como se describe en la página 23. Cuando presione el botón de reproducción en la videograbadora, el TV deberá visualizar automáticamente la señal de video. En caso contrario, presione el botón - (→) repetidamente en el mando a distancia para seleccionar la fuente apropiada. Cada vez que presione el botón, la fuente TV, EXT1, EXT2, EXT3, o EXT4 será seleccionada en orden. Para más información, consulte la página 24.

Conexión de un reproductor DVD y un receptor de satélite

Conexión de un reproductor DVD



Para obtener la mejor calidad de imagen posible, deberá utilizar los cables para componente de video entre el TV y el reproductor DVD.

Conecte los cables del componente de video procedentes del reproductor DVD a las tomas COMPONENT VIDEO INPUT -(4) de la parte trasera del TV.

Presione el botón - €) repetidamente en el mando a distancia para seleccionar la fuente apropiada. Cada vez que presione el botón, la fuente TV, EXT1, EXT2, EXT3, o EXT4 será seleccionada en orden. Para más información, consulte la página 24.

Conexión de un receptor de satélite



Conecte el cable Scart procedente del receptor de satélite a Scart 1 de la parte trasera del TV. Conecte la antena como se describe en la página 5.

Si su TV cambia automáticamente a la señal del equipo auxiliar, usted podrá volver a la TV normal simplemente presionando el botón de posición de programa deseado. Para volver al equipo auxiliar, presione el botón - €) repetidamente para seleccionar entre EXT1, EXT2, EXT3, o EXT4.

Consejos sobre el uso del TV

Consejos sobre el uso del TV

Descripción de la función de apagado automático:

 Si se sintoniza un canal libre o si la emisión de TV ha finalizado, el TV se apagará automáticamente transcurridos unos 15 minutos. Esta función no responderá en el modo de entrada externa ni en el modo OFF de pantalla azul.

Descripción de la función de memoria del último modo:

• Si el suministro de alimentación se interrumpe mientras ve la TV y dicho suministro vuelve a recuperarse, el TV se encenderá automáticamente mediante la función de memoria del último modo. Si la alimentación va a estar desconectada o si va a salir de casa durante mucho tiempo, desenchufe el cable de alimentación para evitar que el TV se encienda mientras se encuentra ausente.

Descripción de la condensación de humedad:

• Si la temperatura de la habitación asciende repentinamente, podrá producirse condensación en las lentes y resultar en distorsión de la imagen y difuminación del color. En tal caso, simplemente espere algún tiempo (con la alimentación conectada) y la humedad se evaporará.

Cuando el TV llegue al final de su vida de servicio:

 Le rogamos que se deshaga de él de acuerdo con los reglamentos del gobierno local o lo entregue a un centro de reciclaje.

Sección de referencia Mantenimiento de las prestaciones

Sustitución de la lámpara de iluminación

La lámpara utilizada en este TV tiene una vida de servicio limitada. Si se utiliza durante largos periodos de tiempo, la imagen se volverá oscura y los colores perderán su brillo. En algunos casos, la lámpara podrá no encenderse y oirse un ruido irregular, pero esto no constituye ningún peligro. Si se da el caso, sustituya la lámpara con una nueva. Utilice únicamente lámparas del tipo especificado, refiriéndose al modelo de lámpara y código de partes mostrados abajo. El uso de cualquier otro tipo de lámpara podrá redundar en una rotura o avería. Para más detalles, póngase en contacto con la tienda en la que haya comprado el TV o con el centro de servicio Toshiba más cercano.

Modelo de unidad de lámpara : SSHR100-44 Código de partes : 23588624

Modo de cambiar la lámpara:

- **1** Desconecte la alimentación y desenchufe el cable de alimentación.
- 2 Deje que la lámpra se enfríe durante 1 hora por lo menos.
- 3

Afloje el tornillo y retire la tapa de la lámpara.



4 Afloje el tornillo con una moneda u objeto similar para retirar la unidad de lámpara. Agarre el botón y tire para sacar. Deje que la lámpara se enfríe durante 1 hora por lo menos antes de tocarla.



SÍMBOLO



SIGNIFICADO DEL SÍMBOLO

El símbolo "" tiene como objetivo llamar la atención del usuario. En la frase e ilustración donde o cerca de donde se encuentran las figuras y símbolos se ofrecen detalles específicos de precaución. La figura de la izquierda muestra el ejemplo de una advertencia de alta temperatura.

Precaución: Alta temperatura

La temperatura de la lámpara imediatamente después de usarla excede los 200°C y si se toca puede producir heridas. Deje que la lámpara se enfríe durante 1 hora por lo menos antes de tocarla.

Precaución:

No ponga nada metálico o inflamable en el receptáculo de la lámpara una vez retirada la lámpara porque podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. No toque el interior del receptáculo de la lámpara porque podría causarle quemaduras o heridas.

5 Coloque la nueva unidad de lámpara. Tenga cuidado de no tacar el cristal de la parte delantera de la lámpara ni de ensuciarlo ya que esto podría empeorar la calidad de la imagen y acortar la vida de servicio de la lámpara. Asegúrese de colocar el tornillo y la lámpara firmemente. Si no los coloca debidamente, la imagen se volverá oscura y podría producirse un incendio.

Ponga la tapa de la lámpara. Asegúrese de insertar firmemente el tornillo. Si no lo inserta debidamente, la alimentación podrá no conectarse.

Importante:

6

Ponga la lámpara vieja en la caja de la lámpara nueva y manténgala alejada del alcance de niños pequeños. Deshágase de la lámpara usada de la forma estipulada en su localidad.

Acerca de las distintas señales de los indicadores LED

Mediante los indicadores LED ubicados en la parte delantera del TV podrá localizar varios símtomas.



Detector de advertencias

Elemento	Verde	① Rojo
Tapa de la lámpara mal	Parpadea a intervalos	Parpadea a intervalos
puesta	de de 0,3 segundos	de de 0,3 segundos
En el momento de pararse	Parpadea a intervalos	Parpadea a intervalos
el ventilador de enfriamiento	de de 1,0 segundos	de de 1,0 segundos

Detector de precauciones

Elemento	Verde	① Rojo
Cuando una lámpara de iluminación no se encienda en el procedimiento de reposición	Parpadea a intervalos de de 0,3 segundos	Se enciende
Cuando una lámpara de iluminación no se encienda después efectuar el procedimiento de reposición tres veces	Parpadea a intervalos de de 1,0 segundos	Parpadea a intervalos de de 1,0 segundos

Otros

Elemento	Verde	① Rojo
Cuando el temporizador de encendido esté funcionando	Se enciende	Se enciende

Sección de referencia Solución de problemas

Antes de ponerse en contacto con personal de servicio técnico, consulte la siguiente tabla para obtener una causa posible del problema y algunas soluciones.

Problema y solución	
Problema	Solución
El TV no se enciende	 Compruebe que el cable de alimentación está enchufado, y después presione ① y ⁽¹⁾. Las pilas del mando a distancia pueden estar agotadas. Sustituya las pilas.
Ausencia de imagen y de sonido	Compruebe las conexiones de antena.
Ausencia de sonido, buena imagen	 Es posible que el sonido esté silenciado. Presione ∠+ o ^IX. Es posible que la emisora tenga problemas de emisión. Pruebe con otro canal.
Mala calidad de sonido, buena imagen	 Es posible que la emisora tenga problemas de emisión. Pruebe con otro canal.
Mala calidad de imagen, buen sonido	 Compruebe las conexiones de antena. Es posible que la emisora tenga problemas de emisión. Pruebe con otro canal. Ajuste el menú IMAGEN.
Mala calidad de recepción de canales de emisión	 Es posible que la emisora tenga problemas de emisión. Pruebe con otro canal. Compruebe las conexiones de antena. Asegúrese que el sistema de color está ajustado debidamente. Si utiliza una videograbadora, asegúrese que el botón TV/VCR está ajustado correctamente.
Problemas de teletexto	 Compruebe las conexiones de antena. La buena recepción de texto depende de una buena señal de emisión.
Imágenes múltiples	 Es posible que la emisora tenga problemas de emisión. Pruebe con otro canal. Es posible que la recepción no sea buena. Utilice una antena exterior de gran direccionalidad.
Mala calidad de color o ausencia de éste	 Es posible que la emisora tenga problemas de emisión. Pruebe con otro canal. Ajuste TONO y/o COLOR en el menú IMAGEN.
La imagen de la videograbadora o satelite es en blanco y negro	 Asegúrese que se está utilizando la toma de entrada correcta y que la toma no está ajustada en S-Video (Consulte las conexiones de AV.)
Los botones del panel delantero no funcionan	Compruebe la función BLOQUEO.
El mando a distancia no funciona	 Retire todos los obtáculos entre el mando a distancia y el sendor remoto del TV. Las pilas del mando a distancia pueden estar agotadas. Sustitúyalas.

36

Sección de referencia Especificaciones

Especificaciones

Sistema/canales de recepción	CCIR (L-SECAM) Estándar de emisión de TV UHF: 21-69 VHF: B-C, 1-6, B-Q, 71-86 CCIR (B/G, D/K-PAL, SECAM) Estándar de emisión de TV UHF: 21-69 VHF: 2-4, 5-12, S1-S41 CCIR (I-PAL) Estándar de emisión de TV UHF: 21-69
Posiciones de programas	100
Fuente de alimentación	230 V AC, 50 Hz
Consumo de energía	190 vatios
Estéreo	Nicam/MPX
Entrada de vídeo	PAL, PAL 60 Hz. (reproducción de videodisco), SECAM NTSC 3.58/4.43 MHz./50Hz. NTSC (reproducción de videograbadora)
Entrada/salida trasera Entrada/salida trasera Entrada/salida trasera Entrada trasera Fijo/salida trasera Entrada delantera Salida de Woofer externo	Scart-1 (21 patillas completas) RGB, AV Scart-2 (21 patillas) AV, S-video, salida seleccionable Scart-3 (21 patillas) AV, S-video, 4 patillas S-video, Toma RCA Componente de vídeo (Y, P _B /C _B , P _R /C _R)/Entrada de audio Audio L, R Entrada 3 (4 patillas S-video, AV y L, audio R, toma RCA), (Nota: Las entradas 3 delantera y trasera son comunes) Entrada RGB (640 × 480 VGA / 800 × 600 compresión compatible con SVGA) Salida de línea de graves (Salida variable)
Tamaño de pantalla visible (Medida diagonalmente)	Tipo 38 95.9 mm
Potencia de audio (a 10% de distorsión)	10W + 10W rms
Dimensiones	836 mm (An) 797 mm (Al) 480 mm (Prf)
Peso	23 kg
Toma de auriculares	3,5 mm estéreo
Accesorios suministrados	 Mando a distancia Pilas R03/AAA

Algunas veces las descargas eléctricas de la lámpara de iluminación podrán producir crujidos cuando se conecte la alimentación, pero estos ruidos no se deben a ninguna avería.

La pantalla de este TV (cristal líquido a color TFT) ha sido fabricada con un grado tecnológico extraordinariamente alto. Aunque puedan ocurrir casos aislados de funcionamiento no satisfactorio tal como

de no iluminación o de iluminación continua, etc., éstos no se deberán a un funcionamiento defectuoso, que le rogamos entienda de antemano.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

No intente nunca arreglar o remodelar el TV por su propia cuenta, podría exponerse a un riesgo de incendio o a una descarga eléctrica peligrosa.

TOSHIBA CORPORATION